

# Siusinaartumik pensionisiat pillugit Namminersorlutik Oqartussat nalunaarutaat

Siusinaartumik pensionisiat pillugit Inatsisartut inatsisaanni nr. 40, 9. december 2015-imeersumi § 8, imm. 4, § 13, imm. 6, § 14, imm. 3, § 19, imm. 4, § 25, § 29, imm. 5, § 41, § 43, imm. 9 naapertorlugit makkua aalajangersarneqarput:

## Kapitali 1

### *Sulisinnaassuseq*

§ 1. Sulisinnaassuseq tassaavoq imminut tamakkiisumik ilaannakuusumilluunniit pilersornissamut aningaasarsiaqarumalluni, suliaassanik assigiinngitsunik erseqqinnerusumik aalajangersagaasunik suliaqarsinnaanissamik suliffinni piumasaqaataasunik naammassinnissinnaassuseq.

*Imm. 2.* Inuup sulisinnaassusianik aalajangiineq inuup piginnaasaanik, ineriartornissamut periarfissaanik unammillerniagassaanillu tamarmiusunik allaaserinninneq naliliinerlu tunngavigalugit, saniatigullu aamma inuup sulisinnaassusivata suliffinni suliaassanik sorlernik suliaqarnissamut atorpeqarsinnaanerani naliliinikkut pisassaaq. Naliliineq tamakkiisumik sulisinnaassutsip procentinngorlugu ilaatut naatsorsorneqartassaaq.

*Imm. 3.* Inuup sulisinnaassusianik aalajangiineq Nunatsinni suliffissat tamarmiusut tunngavigalugit pisassaaq. Najukkami nunalluunniit immikkoortortaani suliffissat, suliffissalluunniit aaqqissuussaanermikkut ajornartorsiutiginnagaat immikkut isiginiarneqarsinnaanngillat.

§ 2. Qulaajaasoqarnerani suliamik misiliisitsisoqarsinnaavoq. Inuk suliamik misiliisitsinermi pegataanissamut pisussaaffeqarpoq. Inuup sapaatip akunneranut nal.ak. qanoq amerlatigisuni sulisinnaanera pillugu oqaaseqaat suliamik misiliisitsinerup naammassineqarnerani sulisitsisumit suliarineqassaaq.

*Imm. 2.* Suliamik misiliisitsineq inuup aalajangersimasumik najugaqarfiani pisassaaq. Suliamik misiliisitsineq inuup aalajangersimasumik najugaqarfata avataani pisinnaavoq pissutsit immikkut ittut atuutsillugit, matumani ilanngullugu inuk kommunit aggornerisa avataanni aalajangersimasumik najugaqaraangat.

§ 3. Inuup sapaatip akunneranut nal.ak. qanoq amerlatigisuni sulisinnaanera pillugu oqaaseqaat piginnaanngorsaaqqinnerup naammassineqarnerani kommunimi suliffissarsiuussisarfimmit suliarineqassaaq.

**§ 4.** Inuup sulisinnaassusianik misissuineq kommunalbestyrelsip suliassaraa. Sulisinnaassuserigallagaanik misissuineq qulaajaasoqarnerani pissaaq, sulisinnaassusivianillu misissuineq piginaanngorsaaqqinnerup naammassineqarnerani pissalluni. Sulisinnaassuserigallagaanik misissuineq, sulisinnaassusivianik misissuinerup suliarineqarnissaata tungaanut ingerlaavartumik ilaartorneqarsinnaallunilu nutarterneqarsinnaavoq.

*Imm. 2.* Sulisinnaassutsimik misissuineq makkuninnga imaqarpoq:

- 1) Ilinniagaq.
- 2) Suliffinnik misilittakkat qanorlu suleriaaseqarneq.
- 3) Najugaq, inuttut attaveqaatit aamma aningaasaqarneq.
- 4) Peqqissuseq aamma nakorsap oqaaseqaataa.
- 5) Allat.

*Imm. 3.* Sulisinnaassutsimik misissuinermi, ataasiakkaanik naliliineq najoqqutaralugu ilanngunneqarsinnaapput pissutsit suliffinnut tunngassutillit allat, matumani ilanngullugit kommunimi suliffissarsiuussisarfiup taassumalu suleqatigisaata oqaaseqaataat kiisalu Suliassa qarfiit akimorlugit Suleqatigiissitaliap il.il. oqaaseqaataat.

*Piginnaasanik allaaserinninneq, ineriartortitsineq nalilersuinerlu*

**§ 5.** Sulisinnaassutsimik misissuinerup suliarineqarnera atorineqarneralu inummik oqaloqatiginninnermik tunngaveqassaaq. Oqaloqatiginninneq taanna sulisinnaassutsimik misissuinerup imaasa sorliit sulissutigeqqissallugit pisariaqarnerannut, taakkulu imarisaat suliffinni piumasaqaatit eqqarsaatigalugit qanoq annertutigisumik allaaserineqassarnissaannut nalilersorneqarnissaannullu aalajangiisuussaaq.

*Imm. 2.* Imarisaasa toqqarneqartut allaaserineqarneranni nalilersorneqarnerannilu ilanngunneqassapput:

- 1) Inuup piginnaasavii suliffinni atorineqarsinnaasut.
- 2) Inuup piginnaasaasa suliffiit eqqarsaatigalugit ineriartorteqqinnissaannut periarfissat.
- 3) Unammillerniagassanik, inuup piginnaasaminik suliffinni atuisinnaaneranut ineriartortitsisinnaanerannulluunniit ajornartorsiortitsisinnaasunik millisaanissamut nungutitsinissamulluunniit periarfissat.

*Imm. 3.* Kommunalbestyrelsi sulisinnaassutsimik imm. 2 malillugu misissuinerup imarisaanik tamarmiusunik allaaserinninneq naliliinerlu tunngavigalugit isummissaaq, paasissutissat amerlanerusut pissarsiariniarnissaat imaluunniit suliniutinik aallartitsinissaaq, inuup sulisinnaassusianik qulaajaanissami pitsanngorsaanissamiluunniit pisariaqarnerasoq.

*Imm. 4.* Sulisinnaassutsimik misissuinerup imarisaanik allaaserinninnissami naliliinissamilu kommunalbestyrelsi isummissaaq, paasissutissat suut suleqatigisanit avataaneersunit pissarsiariniarneqassanersut.

*Imm. 5.* Paasissutissanik inuup piginnaasaasa allaaserineqarnissaanni, ineriartortinneqarnissaanni nalilerneqarnissaannilu pisariaqartinneqartunik, inuup sulisinnaassusiata nalilernissaanni tunngaviusussanik amerlanerusunik pissarsiniartoqassanngilaq.

*Imm. 6.* Sulisinnaassuttip nalinginnaasumik atugassaqartitaalluni suliffimmi sulisinnaanermut naammannera kommunalbestyrelsip nalilerpagu paasissutissanik amerlanerusunik pissarsiniartoqassanngilaq.

## *Uppernarsaatit*

**§ 6.** Sulisinnaassuseq, sulisinnaassutsip procentia aamma siusinaartumik pensionisiat pillugit aalajangiineq makku tunngavigalugit pisassaaq:

- 1) Sulisinnaassusiviup misissorneqarnera tassungalu ilanngussat.
- 2) Inuup sapaatip akunneranut nal.ak. qassini sulisinnaassangatinneqarnera pillugu nassuiaat.
- 3) Inuup ilinniagaq suliffeqarnerlu eqqarsaatigalugit piginnaasaanik unammillernartitaanillu taaguilluni allaaserinnillunilu ataatsimut nassuiaat.
- 4) Inuup sulisinnaassusianik ineriartortitsinissaq annertusaanissarlu siunertaralugit suliniutit kommunalbestyrelsip aallartissimasai pillugit ataatsimut nassuiaat.
- 5) Sulisinnaassutsip ataavartumik appariaateqarsimanerata sumik pissuteqarneranik nassuiaat.
- 6) Inuup nr. 1-5-imut tunngatillugu oqaaseqaatigiunnagai pillugit nassuiaat, tak. imm. 2.

*Imm. 2.* Kommunalbestyrelsip uppersnarsaatit imm. 1, nr. 1-5-imut pineqartut inummut oqaaseqarfisassanngorlugit saqqummiutissavai. Kommunalbestyrelsip, inuup oqaaseqaatigiunnagai kommunalbestyrelsillu taakkununga ilassutitut oqaaseqaatai pillugit nassuiaat suliarissavaa.

### *Sulisinnaassutsimik pinngitsoorani nalileeqqittarneq*

**§ 7.** Siusinaartumik pensionisiaqartitsinermik nalileeqqittoqarnerani kommunalbestyrelsi inuup sulisinnaassusia aamma inuup siusinaartumik pensionisianik pinsnaanermut piumasaqaatinik naammassinninnera pillugit aalajangiissaaq. Siusinaartumik pensionisianik tunniussisarneq, siusinaartumik pensionisiaqarsinnaatitaanerup kommunalbestyrelsimit aalajangiiffiqineqarnissaata tungaanut allannguuteqarani ingerlaannassaaq.

*Imm. 2.* Siusinaartumik pensionisiallip sulisinnaassusia sulisinnaassutsip kingullermik nalilerneqarneranut sanilliullugu allannguuteqarsimappat, sulisinnaassutsimik naliliineq nutaaq tunngavigalugu siusinaartumik pensionisiaqartitsisoqassaaq.

*Imm. 3.* Inuup sulisinnaassusianik nalileeqqinneq §§-ini 1-6-imut aalajangersakkat, aammalu Siusinaartumik pensionisiat pillugit Inatsisartut inatsisaanni aalajangersakkat naapertorlugit suliarineqarlunilu aalajangiivigineqassaaq.

## **Kapitali 2**

### *Siusinaartumik pensionisiat qaffasinnerpaat aamma naleqquttumik suliffeqarneq.*

**§ 8.** Naleqquttumik suliffeqarneq Siusinaartumik pensionisiat pillugit Inatsisartut inatsisaanni § 19-imi tassaatinneqarpoq suliffik sunaluunniit kommunalbestyrelsip innersuussaa, siusinaartumik pensionisiallip sulisinnaassusianut, siusinaartumik pensionisiaqalersitsinermik aalajangiinnermi allaaserineqartumut aalajangersarneqartumullu naapertuuttoq.

*Imm. 2.* Kommunalbestyrelsi namminersortuni aamma pisortani suliffimmik innersuussisinnavaq, aamma matumani ilanngullugit kommunip suliffissaqartitsiniutaani kommunillu sullissiviini suliffeqarfutaanilu.

### Kapitali 3

#### *Inummut tapit*

§ 9. Kommunalbestyrelsip siusinaartumik pensionisialimmut inummut tapit, ataasiakkaanik naliliineq najoqqutaralugu akuersissutigisinnaavai.

*Imm. 2.* Inummut tapit, siusinaartumik pensioniallip pisariaqartitai matussuserniarlugit aningaasartuutitut aalajangersimasunut pisariaqavissunullu atugassatut tunniunneqarsinnaapput.

*Imm. 3.* Inummut tapinik tunineqarnissamik qinnuteqaammik naliliinermi kommunalbestyrelsip ilaatigut pingaartillugu isiginiarsinnaavaa, siusinaartumik pensionisiallip aningaasaqarnikkut atugarisai siusinaartumik pensionisiallit allat atugarisaannit immikkooruteqarnersut allaanerussuteqarnersullu. Aammattaaq katissimallugu aapparisarlu imaluunniit nalunaarsugaasumik aapparisarlu pilersoqatigiittussaataaneq pingaartillugu isiginiarneqarsinnaavoq.

*Imm. 4.* Inummut tapinik tunniussinermi tunniunneqartut utertinneqartussatut utertinneqartussaannigitsutulluunniit tunniunneqarnerat tamatigut allaganngorlugu aalajangerneqartassaaq.

§ 10. Inummut tapit assersuutigalugu aningaasartuutitik makkuninnga tamakkiisumik ilaannakuusumilluunniit matusissutissatut tunniunneqarsinnaapput:

- 1) Isarussat, atisat, pequtit.
- 2) Atortut immikkut ittut.
- 3) Angalanermut aningaasartuutit naammaginartumik amerlassusillit.

§ 11. Inummut tapit illup, biilit, umiatsiap il.il. pitsanngorsarnissaanut aserfallatsaaliornissaanulluunniit aningaasartuutissanik matusissutissatut tunniunneqarsinnaanngillat.

### Kapitali 4

#### *Nammineq angerlarsimaffiup avataani paaqqinnittarfimmi il.il. najugaqarneq*

§ 12. Siusinaartumik pensionisiaqartoq paaqqinnittarfimmut il.il. nammineq angerlarsimaffiup avataanut sivisunerusumik inissinneqarpat, tassanilu najugaqarneq pisortanit akilersorneqarpat, siusinaartumik pensionisiat qaammammi nuuffiusumi qaammatillu tulliani allannguuteqaratik, tamatumalu kingorna siusinaartumik pensionisiat qaffasinnerpaaffissaasa 20 %-iisut amerlatigisut tunniunneqartassapput.

*Imm. 2.* Siusinaartumik pensionisiaqartoq paaqqinnittarfimmut il.il. nammineq angerlarsimaffiup avataanut inissinneqarallarp, tassanilu najugaqarneq pisortanit akilersorneqarpat, siusinaartumik pensionisiat qaammammi nuuffiusumi qaammatillu tulliani allannguuteqaratik, tamatumalu kingorna siusinaartumik pensionisiat qaffasinnerpaaffissaasa 20 %-iisut amerlatigisut tunniunneqartassapput. Kisianni siusinaartumik pensionisiaqartoq pilersuisussaataaffeqarpat imaluunniit nammineq angerlarsimaffimmut aningaasartuuteqarpat, siusinaartumik pensionisiat allannguuteqanngitsumik tunniunneqartassapput.

*Imm. 3.* Siusinaartumik pensionisialik paaqqinnittarfimmiitilluni il.il. inummut tapeqartinneqarsinnaavoq. Meeqqanut tapisiaqartoqartillugu taakkununga pisinnaatitaaffik allannguuteqassanngilaq.

*Imm. 4.* Siusinaartumik pensionisiaqartoq angerlarsimaffigisami avataani inissisimajunnaarpat,

qaammatip tulluuttup aallaqqaataa aallarnerfigalugu siusinaartumik pensionisiat tunniunneqartarneri nanginneqassapput.

*Ulloq unnuarlu paaqqinniffimi najugaqarnermi nammineq akiliisarneq*

**§ 13.** Siusinaartumik pensionisialik namminerisamik aningaasarsiaqarpat isumaginninnerup iluani ulloq unnuarlu paaqqinniffimi najugaqarnermi tamakkiisumik ilaannakuusumilluunniit akiliitsisoqassaaq. Akiliutit, siusinaartumik pensionisiat saniatigut namminerisamik aningaasarsiat akileraarutit ilanngaatigereerlugit 60 pct.-iinit amerlanerusinnaangillat.

*Imm. 2.* Siusinaartumik pensionisiallip, isumaginninnerup iluani ulloq unnuarlu paaqqinniffimi najugaqarneranut atatillugu toqqaannartumik aningaasartuutit kisiisa akilersinneqarsinnaapput.

*Siusinaartumik pensionisiat pisortat paaqqinnittarfiutaanni najugaqarnermi ilanngarneqartarnerat*

**§ 14.** Pisortat paaqqinnittarfiutaanni najugaqarnerup nalaani pisortanit oqartussaasunit kaasarfimmiut, akissarsiat suliaqarnermiluunniit akissarsiat siusinaartumik pensionisianit ilanngaatigineqassapput. Siusinaartumilli pensionisiallip ilanngaasoqareerpat aningaasat sinneruttut, siusinaartumik pensionisiat qaffasinnerpaat minnerpaamik 20 %-iisut amerlatigisut pissavai.

**Kapitali 5**

*Najuutinngitsoorneq il.il.*

**§ 15.** Siusinaartumik pensionisianik qinnuteqarnermi qinnuteqartoq suliassap suliarineqarnerani peqataanissaminut paasissutissiinissaminullu pisussaatitaavoq. Qinnuteqartoq ataatsimiinnerni, qulaajaanermi piginnaangorsaaqqinnermilu peqataanissaminut aammattaaq pisussaatitaavoq.

*Imm. 2.* Qinnuteqartoq suliassap suliarineqarnerani peqataanngippat paasissutissinngippallu, tamannalu sumilluunniit patsisissaqarsimanngippat, kommunalbestyrelsi uppernarsaatissat pigineqartut tunngavigalugit aalajangiissaaq. Siusinaartumik pensionisiaqalersitsinissamut piumasaqaatit naammassineqarsimanngitsutut isigineqarsinnaappata itigartitsilluni aalajangiisoqassaaq.

**§ 16.** Siusinaartumik pensionisiallip sulisinnaassusianik nalileeqqinnermi siusinaartumik pensionisialik suliassap suliarineqarnerani peqataanissaminut paasissutissiinissaminullu pisussaatitaavoq. Siusinaartumik pensionisialik ataatsimiinnerni, qulaajaanermi piginnaangorsaaqqinnermilu peqataanissaminut aammattaaq pisussaatitaavoq.

*Imm. 2.* Siusinaartumik soraarnerussutisialik suliassap suliarineqarnerani peqataanngippat paasissutissinngippallu, tamannalu sumilluunniit patsisissaqarsimanngippat, kommunalbestyrelsi uppernarsaatissat pigineqartut tunngavigalugit aalajangiissaaq. Siusinaartumik pensionisiallip sulisinnaassusia uppernarsaatissat pigineqartut tunngavigalugit nalilernerqarsinnaangippat siusinaartumik pensionisianik tunniussisarnerup unitsinneqarnissaa aalajangerneqassaaq.

*Imm. 3.* Siusinaartumik soraarnerussutisialik suliassap suliarineqarnerani peqataappat paasissutissiippallu siusinaartumik pensionisianik tunniussisarneq nanginneqassaaq. Siusinaartumik

pensionisianik tunniussisarneq kommunalbestyrelsip tamatuminnga aalajangiineraniit atuutilersumik, aammalu atugassarititaasut allangortinnagit nanginneqassaaq.

## Kapitali 6

### *Siusinaartumik pensionisiat aningaasarsiat najoqqutaralugit iluarsineqartarnerat*

**§ 17.** Siusinaartumik pensionisiat, siusinaartumik pensionisiat pillugit Inatsisartut inatsisaanni § 43, imm. 4, nr. 1-4 naapertorlugu tunniunneqartartut imatut annikillilernerneqassapput:

- 1) Siusinnaartumik pensionisialinnut kisimiittunut siusinaartumik pensionisiat, siusinaartumik pensionisiaqartup ataatsimut katillugu maannakkut isertitaasa 71,7105 %-ianik annikillisinneqassaaq, tassani ilaanatik pisortanit pensionisiat aamma isumaginninnermi isumannaallisaaneq pillugu nunani avannarlerni isumaqatigiissut malillugu pensionisiat kr. 28.000-init annertunerusut.
- 2) Siusinnaartumik pensionisialinnut pisortanit pensionisianik sunilluunniit tigusaqartanngitsumik aappaqartunut siusinaartumik pensionisiat, aappariit maannakkut isertitaasa 47,8070 %-ianik annikillisinneqassapput, tassani ilaanatik pisortanit pensionisiat aamma isumaginninnermi isumannaallisaaneq pillugu nunani avannarlerni isumaqatigiissut malillugu pensionisiat kr. 42.000-init annertunerusut.
- 3) Siusinnaartumik pensionisialinnut allamik siusinaartumik pensionisialimmik aappaqartunut siusinaartumik pensionisiat, aappariit maannakkut isertitaasa 35,8553 %-ianik annikillisinneqassapput, tassani ilaanatik pisortanit pensionisiat aamma isumaginninnermi isumannaallisaaneq pillugu nunani avannarlerni isumaqatigiissut malillugu pensionisiat kr. 42.000-init annertunerusut.
- 4) Siusinnaartumik pensionisialinnut utoqqalinersiuteqartumik aappaqartunut siusinaartumik pensionisiat, aappariit maannakkut isertitaasa 30,9939 %-ianik annikillisinneqassapput, tassani ilaanatik pisortanit pensionisiat aamma isumaginninnermi isumannaallisaaneq pillugu nunani avannarlerni isumaqatigiissut malillugu pensionisiat kr. 70.000-init annertunerusut.

*Imm. 2.* Ataatsimut katillugu maannakkut isertitat annertuumik allangguuteqarneranni, siusinaartumik pensionisiat annikillisinneqarnerat maannakkut isertitassatut tamarmiusutut naatsorsuutigineqartut tunngavigalugit naatsorsorneqassaaq.

## Kapitali 7

### *Kisitsisitigut paasissutissat*

**§ 18.** Kommunalbestyrelsip kisitsisitigut paasissutissat Naalakkersuisunut nalunaarutigisassavai.

Kommunalbestyrelsip atortut immersugassalluunniit Naalakkersuisut nalunaaruteqarnermi atugassassiissutaat atussavai.

*Imm. 2.* Kommunalbestyrelsip sulissat aallartinneqartut, sulii suliarineqartut naammassineqartullu, aammalu qinnuteqaatinut nalileeqqinnernullu agguataagaasut pillugit paasissutissat nalunaarutigisassavai.

*Imm. 3.* Kisitsisitigut paasissutissat pineqartut tassaapput:

- 1) Ukiut, arnaaneq/angutaaneq, sumi najugaqarneq
- 2) Qulaajaanerit atornerluisuunermik katsorsartinneqarnermut, suliamik misiliisitsinnermut il.il. agguataagaasut
- 3) Piginnaanngorsaaqqinnerit ilinniakkanut, suliffinnut il.il. agguataagaasut
- 4) Suliassanik suliaqarnermi piffissat atukkat qulaajaanernut, piginnaanngorsaaqqinnernut

aalajangiinernullu agguataagaasut

5) Suliat naammassineqarsimasut siusinaartumik pensionisiaqarnissamik itigartitsinernut akuersinernullu agguataagaasut

6) Suliat siusinaartumik pensionisiaqalersitsilluni naammassineqarsimasut appasinnerpaanik, akunnattunik qaffasinnerpaanillu amerlassuseqartunut, aammalu sulisinnaassutsip procentianik aalajangiiffigineqarnerat pillugu paasissutissaligaasunut agguataagaasut

7) Inuit Siusinaartumik pensionisiat pillugit Inatsisartut inatsisaanni § 19, imm. 1 naapertorlugu siusinaartumik pensionisianik qaffasinnerpaanik pisartut pisarsimasulluunniit qassiuneri

8) Piffissap ilaannaani, tulluarsakkamik naleqqussakkamillu suliffiit amerlassusii, illoqarfinnut nunaqarfinnullu agguataagaasut

*Imm. 4.* Kisitsisitigut paasissutissat ingerlaavartumik nutarterneqassapput, aammalu kvartalit qaammatisiutillu malillugit ukiup naanerisa kingorna kingusinnerpaamik qaammatip ataatsip qaangiunnerani Naalakkersuisunut nalunaarutigineqartassallutik.

*Imm. 5.* Ilasutissanik, matumani ilanngullugit paasissutissanik kisitsisitigut paasissutissanit imm. 2-3-mi taaneqartunit allaasunik nalunaaruteqartoqarnissaa Naalakkersuisut qaqugukkulluunniit qinnutigisinnaavaat.

## **Kapitali 8**

### *Naammagittaalliorsinnaaneq*

**§ 19.** Nalunaarut manna naapertorlugu aalajangiinerit Siusinaartumik pensionisiat pillugit Inatsisartut inatsisaanni § 39, imm. 1-2-mi maleruagassat naapertorlugit naammagittaalliuutigineqarsinnaapput.

## **Kapitali 9**

### *Atuutilerfia*

**§ 20.** Nalunaarut ulloq 1. juli 2016-imi atuutilerpoq.

*Namminersorlutik Oqartussat, ulloq 30. juuni 2016*

Martha Lund Olsen

/

Julie Præst Wilche

3900 Nuuk

E-mail: nsninatsit@nanoq.gl

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlutik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut